

Waskapiwin kotowanik

Around the Fire



Level
of Instruction
Secondary cycle 1:
Year 2

Culture and Citizenship

Discussion circle
Colonialism

Activity - Sharing circle

In a sharing and discussion circle, students discuss the elements of the story that make it an analogy of colonialism and identify traditional Indigenous modes of governance.



Modes of
governance
Traditions

Atikw ka wi namesiwit

The caribou who wanted to become a fish

Pedagogical intent
By reading the story *Atikw ka wi namesiwit - The caribou who wanted to become a fish*, students question the elements that depict traditional modes of governance and the influence of colonialism.

Indigenous perspective
The caribou is a key element of the Naskapi, Innu and Inuit cultures.

For further information on the subject, we invite you to consult the complementary resources.

Community activities
This story explores concepts related to settlements, including gathering stones, birch bark and wooden poles, as well as harvesting medicinal plants and collecting materials to make objects. It would also be a good idea to highlight the fact that the skills developed during the establishment of settlements and the collection of materials are marked by a great respect for nature. As such, these practices contribute to the balance of nature and the preservation of the environment. Furthermore, this story is an opportunity to explore the etymology of the word Atikamekw.

Additional references or resources

Atik : gardien du territoire <https://ici.tou.tv/atik-gardien-du-territoire>

Minashkuau-atiku : symbole de la culture innue, de la biodiversité et d'une saine gestion de nos forêts : <https://consultation.quebec.ca/>

Waskapiwin kotowanik

Around the Fire



Ke ki ici
kiskinohamakaniwok
Niakan kiskinohamakewin

Nicw ka ici pitakaniwok
Itirosowin kaie iriniwinik

Itotskwewin- tetawonamato waskapiwin

E waskapiwinaniwok kaie e arimotcikatek kekocica, kiskinohamakanak wawitamatok kekwariw ka kiskeritakik mamo ka icinakoki itekera e ki kanawapatakik emitikociatcihowin kaie kata wawerisinahamok tan e icinakok nehirowi teperotamowin.

Waskapiwin

Emitikoci
meckotciatcowin

E ici
teperitcikatek

Nehirowiatcowin



Atikw ka wi namesiwit

The caribou who wanted to become a fish

Ke kiskinohamakaniwok

Mamo tapwatcikewin
atisokan Atikw ka wi
namesiwit - Le caribou
qui voulait devenir un
poisson, kiskinohamakanak
kata kwetcikemowok
kekwanahi ka iteritakok
nehirowi okimawina kaie
emitikociwatcihowin ka
nikan actaniwok.

Nehirowi kiskeritamowin

Atikw kicteritakosiw itekera
naskapi innu iriniwok kaie
ackimeriniwok.

Kecpin ocamec wi nanto
kiskeritcikatek anaweh ka
arimotcikatek matci ki ka
kanawapatickatek kotakihi
masinahikana.

Mamo itotskwewina

Anaweh atisokan matci ke ki kanawapatickatew tan e icinakok e
kapeciwinaniwok, e mamowitcihakaniwitcik asinia, wikwas kaie mictik
acitc mackikiatikwa kaie e ocitamationaniwok itirapatcikana. Kaie
kicteritakon kitci wawtcikatek kiskeritamorowewina itekera kapeciwinik
ka apatak notcimik otinikatek kaie e minatcitaniwok. Anaweh atiskewin
acotcitaniwon kaie e minatcitaniwok notcimi aski. Kirika, anaweh
atisokan, witcikatew kata kiskeritcikatek tante e otciparik itewin
Atikamekw.

Kotakihi masinahikana

Atik: gardien du territoire <https://ici.tou.tv/atik-gardien-du-territoire>

Minashkuau-atiku: symbole de la culture innue, de la biodiversité et d'une saine gestion de nos forêts :
<https://consultation.quebec.ca/>